



Zulu (isiZulu)

## Isingeniso Imicikilisho

Uphawu lwesiphambano

Ngegama likaYise, neliNdodana,  
noMoya oNgcwele.

Amen

Izwi lokubingelela

Umusa weNkosi yethu uJesu  
Kristu, Futhi uthando  
lukaNkulunkulu, kanye  
Nokuhlangana Komoya Ongcwele  
Yiba nani nonke.

Nangomoya wakho.

Isenzo Esiphezulu

Bazalwane (abafowethu  
nodadewethu), masivume izono  
zethu, Futhi ukuze uzilungiselele  
ukugubha izimfihlakalo  
ezingcwele.

Ngiyavuma kuNkulunkulu  
uSomandla Futhi kubafowethu  
nodadewethu, Ukuthi ngesono  
kakhulu, Emicabangweni yami  
nakumazwi ami, kulokho  
engikwenzile nakulokho  
engikwehlulekile ukukwenza,  
Ngephutha lami, Ngephutha lami,  
ngephutha lami elibi kakhulu;  
Ngakho-ke ngibuza ubusisiwe  
uMariya eke wahlala endari.  
Zonke izingelosi nosanta, Futhi  
wena, bafowethu nodadewethu,  
ukungikhuleka eNkosini  
uNkulunkulu wethu.

Somali (Soomaaliga)

## Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo  
Ruuxa Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix,  
Iyo jacaylka Ilaah, iyo wadaagida  
Ruuxa Quduuska ah Idinkuba  
dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqiijinta

Walaalayaalow, walaaloyow, aannu  
aqoonno dembiyadayada, Oo  
sidaas daraaddeed nafteenna u  
diyaariya inaan u dabaaldegno  
waxyaalaha qarsoon ee quduuska  
ah.

Waxaan qirayaa Ilaaha Qaadirka ah  
iyo walaalahayga iyo gabdhahaaga  
gabdhaha, Inay aad u dembaabtay,  
Fikradayda iyo erayadayda, Wixii  
aan sameeyey iyo waxa aan ku  
dhacay inaan sameeyo,  
Ciladkeyga, Ciladkeyga, iyada oo  
loo marayo ciladdayda ugu daran;  
Sidaa darteed waxaan codsanayaa  
Maryan oo barakaysan markaan  
abid bikradda, Malaa'igammada oo  
dhami iyo quduusiintii, Iyo,  
walaalahayga iyo walaalahay, Si  
aan Rabbiga Ilaaheenna ah ii  
tukado.

Zulu (isiZulu)

Kwangathi uNkulunkulu  
uSomandla angaba nesihe kithi,  
Sithethelele izono zethu, Futhi  
usisondeze ekuphileni  
okuphakade.

Amen

Kyrie

Nkosi, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Kristu, yiba nomusa.

Kristu, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Ikaluzimu

Udumo kuNkulunkulu  
kweliphezulu, nokuthula  
emhlabeni kubantu abathanda  
okuhle. Siyakudumisa,  
siyakubusisa, siyakuthanda,  
siyakudumisa, siyakubonga  
ngenkazimulo yakho enkulu,  
Nkosi Nkulunkulu, Nkosi  
yasezulwini, O Nkulunkulu, Baba  
onamandla onke. INkosi uJesu  
Kristu, iNdodana ezelwe yodwa,  
Nkosi Nkulunkulu, iWundlu  
likaNkulunkulu, iNdodana kaYise,  
ususa izono zomhlaba,  
sihawukele; ususa izono  
zomhlaba, yemukela umkhuleko  
wethu; nihlezi ngakwesokunene  
sikaBaba. sihawukele. Ngokuba  
wena wedwa ungoNgcwele, wena  
wedwa unguJehova, wena wedwa  
ungoPhezukonke, UJesu Kristu,  
ngoMoya oNgcwele,

Somali (Soomaaliga)

Ilaaha Qaadirka ahu ha noo  
naxariisto, naga cafi  
dembiyadayada, oo noo keen  
nolosha weligeed ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Kyrie

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad ha  
ahaato dadka niyadda wanaagsan.  
Waanu ku amaanaynaa waan ku  
ducaynaynaa waan ku jecelnahay  
waanu ku ammaanaynaa Waxaan  
kuugu mahadcelineynaa  
sharaftaada weyn, Rabbiyow,  
Rabbiga ah boqorka jannada,  
Ilaahow Aabbow. Rabbi Ciise  
Masiix, oo ah Wiilka keliya oo  
dhashay, Rabbiyow, Wanka Ilaah,  
Wiilka Aabbaha, waxaad  
kaxaysataa dunuubta. noo  
naxariiso; waxaad kaxaysataa  
dunuubta. aqbal ducadayada;  
Waxaad ku fadhiisatay midigta  
Aabbaha. noo naxariiso. Waayo,  
adiga keliya ayaa ah Kan Quduuska  
ah. adiga keliya ayaa Rabbiga ah,  
Adiga kaliya ayaa ah kan ugu  
sarreeya. Ciise Masiix, oo leh  
Ruuxa Quduuska ah, ammaanta  
Ilaaha Aabbaha ah. Aamiin.

## Zulu (isiZulu)

enkazimulweni kaNkulunkulu  
uBaba. Amen.

Butha

**Asikhuleke.**

Amen.

## I-Liturgy yeZwi

Ukufundwa kokuqala

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

IHubo Resporial

Ukufundwa kwesibili

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

Izindaba ezinhle

**INkosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Ukufundwa kweVangeli  
elingcwele ngokukaN.**

Udumo kuwe, O Nkosi

**Ivangeli leNkosi.**

Udumo kuwe, Nkosi Jesu Kristu.

## Umsebenzi wokholo

Ngikholwa kuNkulunkulu oyedwa,  
uBaba uMninimandla onke,  
umenzi wezulu nomhlaba, yazo  
zonke izinto ezibonakalayo  
nezingabonakali. Ngiyakholwa  
eNkosini eyodwa uJesu Kristu,  
iNdodana kaNkulunkulu ezelwe  
yodwa, ozelwe nguBaba  
ngaphambi kwayo yonke  
iminyaka. uNkulunkulu ovela  
kuNkulunkulu, Ukukhanya  
okuvela ekukhanyeni,

## Somali (Soomaaliga)

Ururin

**Aan tukanno.**

Aamiin.

## Erayga

Akhrinta Koowaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Sabuurradii Xasaasiyadda

Akhrinta Labaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Yaqiin

**Rabbi ha idinla jiro.**

Iyo ruuxaada.

**Akhriska Injiilka Quduuska ah sida  
uu qabo N.**

Subxaanallaah

**Injiilka Rabbi.**

Mahad waa adiga, Rabbi Ciise  
Masiix.

Xirfad la iimaanka

Waxaan aaminsanahay hal Ilaah,  
Aabbaha Qaadirka ah, Sameeyay  
samada iyo dhulka, wax kasta oo  
muuqda iyo wax aan la arki  
karinba. Waxaan rumaysnahay hal  
Rabbi Ciise Masiix, Wiilka Ilaah oo  
keliya oo dhashay, ka dhashay  
Aabbaha ka hor da' kasta. Ilaah ka  
yimid, Iftiinka Iftiinka, Ilaaha runta  
ah oo ka yimid Ilaaha runta ah, la  
dhalay, lamana samayn, xidhiidh la  
leh Aabbaha; Wax walba isagaa

## Zulu (isiZulu)

uNkulunkulu weqiniso ovela  
kuNkulunkulu weqiniso, ezelwe,  
engenziwanga, elingana noYise;  
zonke zenziwa ngaye. Wehla  
ezulwini ngenxa yethu thina  
bantu nensindiso yethu. futhi  
ngoMoya oNgcwele wenziwa  
inyama yeNcasakazi uMariya,  
waba ngumuntu. Ngenxa yethu  
wabethelwa esiphambanweni  
ngaphansi kukaPontiyu Pilatu,  
wahlushwa ukufa futhi  
wembelwa, wabuye wavuka  
ngosuku lwesithathu  
ngokuvumelana nemiBhalo.  
Wenyukela ezulwini futhi uhlezi  
ngakwesokunene sikaBaba.  
Uyobuya futhi ngenkazimulo  
ukwahlulela abaphilayo  
nabafileyo nombuso wakhe  
awuyikuba nakuphela.  
Ngiyakholwa kuMoya oNgcwele,  
iNkosi, umniki-kuphila, ophuma  
kuYise neNdodana, odunyiswa  
kuYise neNdodana, owakhuluma  
ngabaprofethi. Ngikholelwa  
eBandleni elilodwa, elingcwele,  
lamaKatholika kanye  
nelabaphostoli. Ngivuma  
uMbhapathizo owodwa  
wokuthethelelwa kwezono futhi  
ngibheke phambili ekuvukeni  
kwabafileyo nokuphila kwezwe  
elizayo. Amen.

-Hambi

Umkhuleko wendawo yonke

**Siyakhuleka eNkosini.**

Nkosi, yizwa umkhuleko wethu.

## Somali (Soomaaliga)

laga sameeyey. Inaga oo niman ah  
iyo badbaadintayada ayuu samada  
uga soo degay. oo Ruuxa Quduuska  
ahu wuxuu ku dhashay jidhka  
Maryan oo bikrad ah. oo nin  
noqday. Aawadeenna waxaa  
iskutallaabta lagu qodbay hoosta  
Bontiyos Bilaatos. wuu dhintay  
waana la aasay oo haddana soo  
sara kacay maalintii saddexaad si  
waafaqsan Qorniinka. Wuxuu u  
baxay samada oo wuxuu ku  
fadhiyaa midigta Aabbaha. Oo  
haddana ammaan buu ku iman  
doonaa si loo xukumo kuwa nool  
iyo kuwa dhintayba  
Boqortooyadiisuna ma idlaan  
doonto. Waxaan rumaysnahay  
Ruuxa Quduuska ah, Rabbiga ah,  
Bixiyaha nolosha, kan ka soo  
farcama Aabbaha iyo Wiilka. kan  
Aabbaha iyo Wiilka la caabudo oo  
la ammaano. oo nebiyada ka dhex  
hadlay. Waxaan aaminsanahay mid  
ka mid ah, quduuska ah, Catholic  
iyo Kaniisadda Rasuul. Waxaan  
qirayaa mid baabtiis ah  
dembidhaafka aawadiis oo waxaan  
rajaynayaa sarakicidda kuwii  
dhintay iyo nolosha aakhiro.  
Aamiin.

Si hoguke

Salaadda Universal

**Rabbi ayaan ka baryaynaa.**

Rabbiyow, baryadayada maqal.

Zulu (isiZulu)

## I-Liturgy of the Eucharist

Umnikelo

Makabongwe uNkulunkulu kuze kube phakade.

Khulekani, bazalwane (bazalwane nodade) ukuthi umhlatshelo wami nowakho kwamukeleka kuNkulunkulu, uBaba onamandla onke.

Sengathi iNkosi ingawamukela umnikelo ezandleni zenu ngenxa yodumo nenkazimulo yegama lakhe, kube kuhle kithi nokuhle kweBandla lakhe elingcwele lonke.

Amen.

Umthandazo we-Ekaristi

**INkosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Phakamisani izinhliziyu zenu.**

Sibaphakamisela eNkosini.

**Masibonge uJehova uNkulunkulu wethu.**

Ilungile futhi ilungile.

Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele, Nkulunkulu Sebawoti. Izulu nomhlaba kugcwele inkazimulo yakho. Hosana kweliphezulu. Ubusisiwe ozayo egameni leNkosi. Hosana kweliphezulu.

**Imfihlakalo yokukholwa.**

Simemezela ukufa kwakho, Nkosi, futhi uvume ukuVuka kwakho uze ubuye futhi. Noma: Uma sidla lesi

Somali (Soomaaliga)

## Kufsiggy ee eucharist

Bixinta

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

**Ducada, walaalayaal. in allabarigeyga iyo kaagaba laga yaabaa in Ilaah aqbali karo, Aabbaha Qaadirka ah.**

Rabbigu allabariga gacantaada ha ka aqbalo ammaanta iyo ammaanta magaciisa. wanaageena iyo wanaagga dhammaan kaniisaddiisa quduuska ah.

Aamiin.

Salaadda Eucharistic

**Rabbi ha idinla jiro.**

Iyo ruuxaada.

**Quluubtiina kor u qaada.**

Waxaan kor ugu qaadnay Rabbiga.

**Aan ku mahadnaqno Rabbiga Ilaahayaga ah.**

Waa xaq iyo cadaalad.

Quduus, Quduus, Qudduuska ah Rabbiga ah Ilaaha ciidammada. Cirka iyo dhulka waxaa ka buuxa ammaantaada. Hoosanna meesha ugu sarraysa. Waxaa barakaysan kan Rabbiga magiciisa ku imanaya. Hoosanna meesha ugu sarraysa.

**Qarsoodiga iimaanka.**

Rabbiyow, geeridaada waannu muujinnaa, oo qirta qiyaamahaaga ilaa aad soo noqoto. Ama: Markaan

## Zulu (isiZulu)

Sinkwa futhi siphuza le ndebe,  
simemezela ukufa kwakho, Nkosi,  
uze ubuye futhi. Noma: Sisindise,  
Msindisi womhlaba, ngokuba  
ngesiphambano sakho nokuvuka  
kwabafuleyo usikhulule.

Amen.

## Umkhosi Wesidlo

Ngomyalo woMsindisi futhi  
sakhiwe ngemfundiso yaphezulu,  
singalokotha sithi:

Baba wethu osezulwini,  
malingcweliswa igama lakho;  
umbuso wakho mawufike.  
mayenziwe intando yakho  
emhlabeni njengasezulwini. Siphe  
namuhla isinkwa sethu semihla  
ngemihla; futhi usithethelele  
iziphambeko zethu, njengoba  
nathi sibathethelela abasonayo;  
futhi ungasingenisi ekulingweni;  
kodwa usikhulule kokubi.

Siyakhuleka, Nkosi, sikhulule  
kubo bonke ububi. ngomusa  
mawuphe ukuthula ezinsukwini  
zethu, ukuthi, ngosizo lwesihe  
sakho, singahlala sikhululekile  
esonweni futhi uphephile kukho  
konke ukucindezeleka, njengoba  
silindele ithemba elibusisiwe  
nokufika koMsindisi wethu uJesu  
Kristu.

Ngombuso, amandla nenkazimulo  
kungokwakho manje naphakade.

INkosi uJesu Kristu, owathi  
kubaPhostoli bakho: Ukuthula

## Somali (Soomaaliga)

cunno rootigan oo aan cabno  
koobkan. Rabbiyow, annagaa  
dhimashadaada caddaynaynaa,  
ilaa aad soo noqoto. Ama:  
Badbaadiyaha adduunyoow, na  
badbaadi. Latallaabkaaga iyo  
sarakiciddaada waad na xoraysay.  
Aamiin.

## Cibaado wadaag

Amarka Badbaadiyaha oo ay ku  
dhismeen waxbarid rabaani ah,  
waxaynu ku dhiirannay inaan  
nidhaahno:

Aabbahayaga jannada ku jira,  
Magacaagu quduus ha ahaado;  
Boqortooyadaadu ha timaado.  
doonistaada la yeelo dhulka siduu  
jannada ugu jiro. Maanta na sii  
kibisteena maalinlaha ah. oo naga  
cafi xumaantayada. sida aan u  
cafino kuwa nagu xad-gudba; oo  
jirraabadda ha noo kaxayn. laakiin  
sharka naga badbaadi.

Rabbiyow, waannu ku baryaynaa in  
naga samatabbixi shar kasta.  
nabad gelyo maalmahayaga. in  
naxariistaada la kaashanaysa.  
Waxaa laga yaabaa inaan mar  
walba dembi ka xorowno oo laga  
nabad galo dhammaan  
dhibaatooyinka. anagoo sugayna  
rajada barakeysan iyo imaatinka  
Badbaadiyeheenna Ciise Masiix.  
Boqortooyada, xoogga iyo sharafta  
adigaa leh hadda iyo weligiiba.  
Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi  
rasuulladiina: Nabad baan kaa

## Zulu (isiZulu)

ngikushiya, ukuthula kwami  
ngikunika, ungabheki izono zethu;  
kodwa ngokholo lweBandla lakho,  
futhi ngomusa uyinike ukuthula  
nobunye ngokuvumelana  
nentando yakho. Abaphilayo futhi  
babuse kuze kube phakade  
naphakade.

Amen.

Ukuthula kweNkosi makube nani  
njalo.

Futhi ngomoya wakho.

Masinikezane isibonakaliso  
sokuthula.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, sihawukele.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, sihawukele.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, siphe ukuthula.

Bhekani iWundlu likaNkulunkulu,  
bhekani osusa izono zomhlaba.  
Babusisiwe ababizelwe esidlweni  
seWundlu.

Nkosi, angifanele ukuthi ungene  
ngaphansi kophahla lwami,  
kodwa khuluma izwi kuphela futhi  
umphefumulo wami  
uzophulukiswa.

Umzimba (iGazi) likaKristu.

Amen.

Asikhuleke.

Amen.

Amasiko Ephetha

Isibusiso

## Somali (Soomaaliga)

tagayaa, nabadayda waan ku  
siinayaa, dembiyadayada ha eegin.  
laakiin rumaysadka kaniisaddaada,  
oo naxariis iyo nabad gelyo iyo  
midnimoba sii si waafaqsan  
doonistaada. Kuwa nool oo xukuma  
weligiis iyo weligiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbigu ha idinla jirto  
had iyo goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada  
nabada.

Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa  
dembiyada dunida. noo naxariiso.

Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa  
dembiyada dunida. noo naxariiso.

Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa  
dembiyada dunida. nabad nagu  
gaarsii.

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega kan  
dembiyada dunida qaada. Waxaa  
barakaysan kuwa loogu yeedhay  
cashada Wanka.

Rabbiyow, anigu ma istaahilo inaad  
saqafkayga hoostiisa soo gashid  
laakiinse hadal uun dheh, oo  
naftaydu way bogsan doontaa.

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

Gabagabada  
gabagabada

Duco

Zulu (isiZulu)

INkosi ibe nani.

Futhi ngomoya wakho.

UNkulunkulu uSomandla  
akubusise, uYise, neNdodana,  
noMoya oNgcwele.

Amen.

Ukuxoshwa

Phumani, iMisa liphelile. Noma:  
Hambani nishumayele ivangeli  
leNkosi. Noma: Hamba  
ngokuthula, ukhazimulise iNkosi  
ngokuphila kwakho. Noma:  
Hamba ngokuthula.

Makabongwe uNkulunkulu.

Somali (Soomaaliga)

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

allaah haku barakeeyo Aabbaha,  
iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu  
dhammaaday. Ama: Tag oo ku  
dhawaaq injiilka Rabbiga. Ama:  
Nabad ku tag, oo Rabbiga ku  
ammaana noloshaada. Ama: Nabad  
ku tag.

Ilaah baa mahad leh.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC